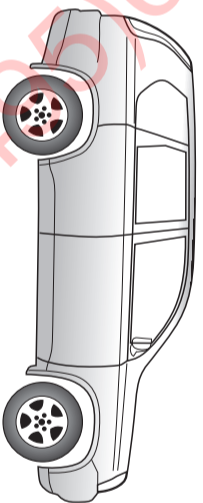


Vysvetlivky k symbolom	Objasnenia symboli	ERKLÄRUNG SYMBOLE	SYMBOL EXPLANATION
(SK)	(PL)	(D)	(GB)
	avé (58-L) resp. pravé (58-R) koncové svetlá	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte	left (58-L) respectively right (58-R) tail light
	Brzdové svetlá (54)/ tretie brzdové svetlá (54)	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)
	Smerové svetlo avé	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left
	Smerové svetlo pravé	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right
	Hmlové svetlo(á)	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)
	Spätné svetlo (á)	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)
	Trval plus/zásuvka 13 polová, komora 9	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9
	Nabíjací kábel/ zásuvka 13-polová, komora 10	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer fridge / 13pin socket, chamber 10
	Príves/rozpoznanie prívesu	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition
	Trval plus/stály prívod prúdu	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent current power supply
	Kostra (31)	Masse (31)	Ground or Earth (31)
	Pólová svorka batérie - minus	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug
	Pólová svorka batérie - plus	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug
	Poistka/vkon poistky 20 Ampère	Bezpiecnik/ amperaz 20A	fuse / fuse capacity 20 Ampère
	Zapaova/doplňková zásuvka	Zapalniczka/ gniazdo uzupełniające	cigarette lighter / accessory socket
	Reproduktor/húkacka	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer
	Parkovací senzor	czujnik(sensor) parkowania	park distance control
	Prepína/zdroj funkcie	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function
	Spojít	verbinden	Connect together
	Rozpojít	trennen	disconnect
	Sledovat/vid. dalsie informácie	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information
	Sledovat vybranú oblasť	beachte auserwählten Bereich	look carefully at selected area
	Nachádzajúci sa/obloen/v poriadku	vorhanden / belegt / i.O.	Present / Occupied / OK
	Nenachádzajúci sa/neobloen/ nie v poriadku	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Not present / Not occupied / not OK
	Napravo	links	left
	Nalavo	rechts	right
	Zvuková signalizácia	Akustische Signalisierung	acoustic indication
	Pozor/dôležitá informácia	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice

90500760

No. 16140505PL
NISSAN



X-Trail

06/07 →

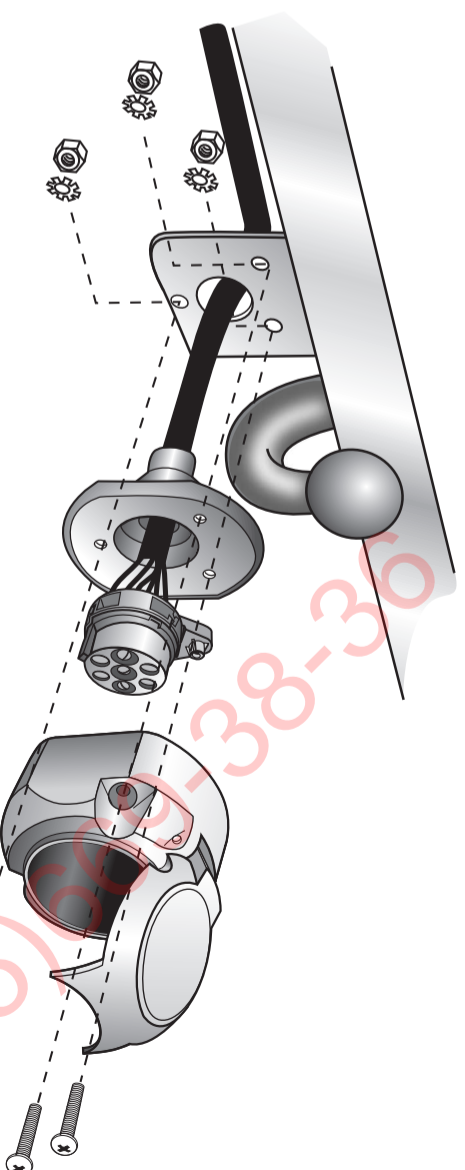
HAK-SYSTEM

(SK) Elektrosada pre ťažné zariadenie / 7-pól / 12 Volt / ISO 1724
Návod na použitie

(PL) Zestaw elektryczny do haka holowniczego / 7-biegunowy / 12 Volt / ISO 1724
Instrukcja montażu

(D) Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724
Einbauanleitung

(GB) Electric wiring kit for towbars / 7-pin / 12 Volt / ISO 1724
Fitting instructions



POZOR!

⚠ **Montaż tejto elektrosady musi być prewedena v specializovanom servise alebo primerane kvalifikovanou osobou. Pred zacatim montaze je nutne dokladne si precitat navod na pouzitie. Po ukončení montaze je potrebné tento navod odložit ku servisnym dokumentom vozidla.**

⚠ **Pri neodbornej montazi alebo zmene elektrosady, pripadne zmene existujucich suciatok, zanika akykolvek narok na zaruku. Pri jazde bez privesu je nutne odpojít adapter zo zasuvky (ak je tento v prevadzke). Zmeny tykalice sa konštrukcie, vybavenia, farieb, ako aj omlyly su vyhradene. Všetky špecifikacie a ilustracie su nezavazne.**

Ak prives nie je vybaveny hmlovym svetlom, je potrebne ho dodatocne namontovat.

Za technicke zmeny, pripadne zmeny elektroniky, ktoré boli uskutočnene v yrobcom vozidla po uvedení elektrosady do prevadzky, a ktoré vedu k chybnyim funkciám zasuvky alebo prídavných zariadení, neprberame žiadnu zaruku.

Modul privesu nie je schopny komunikovat s diagnostickým zariadením. V prípade, že testovacie mechanizmy generuju chybný protokol pri diagnoste, súvisiaci ci uz priamo alebo nepriamo s prevádzkou privesu, je nutne odpojít modul privesu od elektrosady a opakovane vykonat diagnostu.

UWAGA!

⚠ **Przed rozpoczeciem montazu wiązki elektrycznej nalezy dokladnie zapoznac sie z dolaczona instrukcja. Po zamontowaniu wiązki do samochodu instrukcje montazu nalezy dolaczyc do dokumentacji samochodu.**

⚠ **Montaz wiązki elektrycznej musi byc przeprowadzony przez specjalistyczny warsztat samochodowy. Montaz wiązki przez osoby niewkwalifikowane, lub dokonywanie zmian w polaczeniach wiązki (niezgodnych z dolaczona instrukcja) powoduje utrate gwarancji. Zamiana elektrycznych podzespolow w wiązce jest zabroniona. W przypadku jazdy bez przycepy reduktory nie moga pozostawac w gniezdzie.**

Zmiany w instrukcji montazu wiązki dotyczace konstrukcji, wyposazenia kolorow, bledow moga sie zdarzyc. W przypadku gdy przycepa nie jest wyposazona w swiatlo przeciwmgladne, nalezy je zamontowac.

Za wszystkie zmiany techniczne i elektroniczne dokonane w samochodzie lub w przycepie po montazu wiązki i majace bezposredni wplyw na jej dzialanie nie bierzemy odpowiedzialnosci.

Miedzy modulem sterujacym w wiązce elektrycznej a modulem sterujacym samochodem nie ma bezposredniej komunikacji. W przypadku gdy modul sterujacy samochodem generuje komunikat o bledach, które sa bezposredni lub posrednio spowodowane przez modul wiązki elektrycznej, nalezy ten modul odlaczyc i przeprowadzic test ponownie.

WICHTIG!

⚠ **Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!**

⚠ **Bei unsachgemäßem Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.**

Bei Anhängern ohne Nebelschleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellereigige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

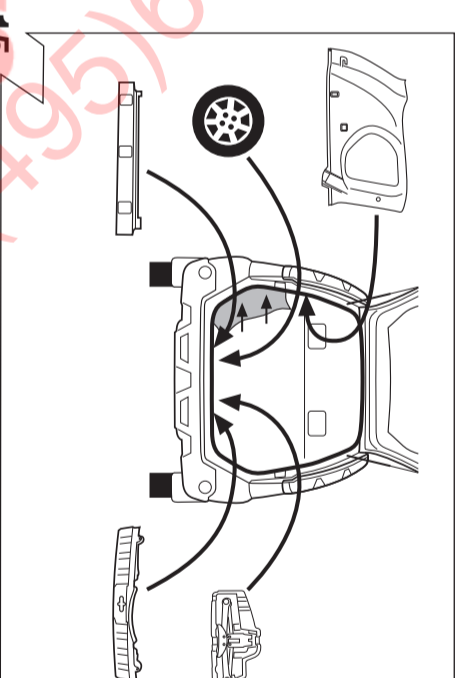
IMPORTANT!

⚠ **Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.**

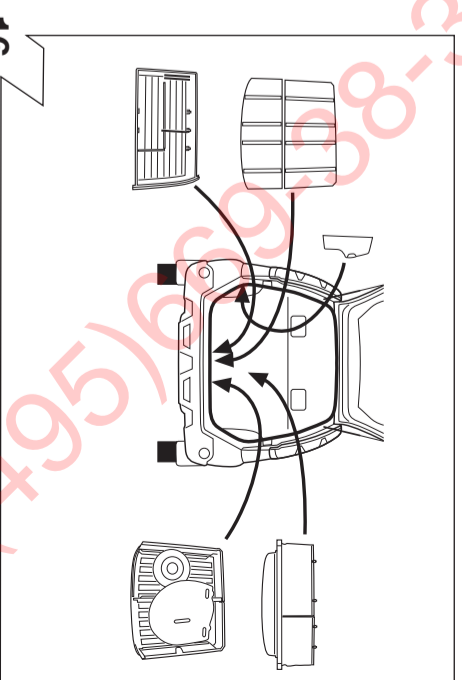
⚠ **All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.**

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted. We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.



15

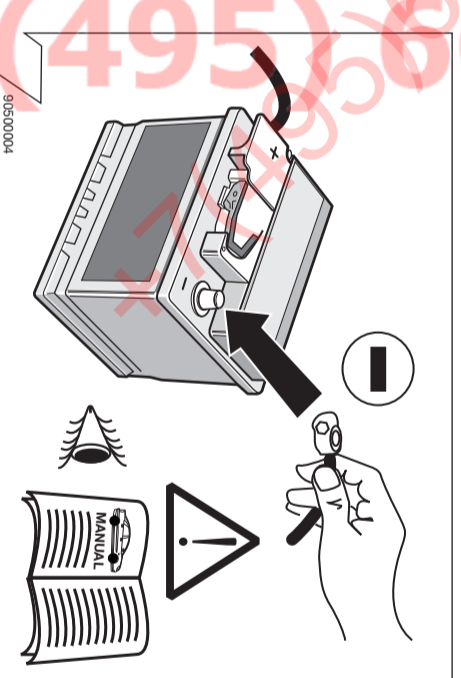
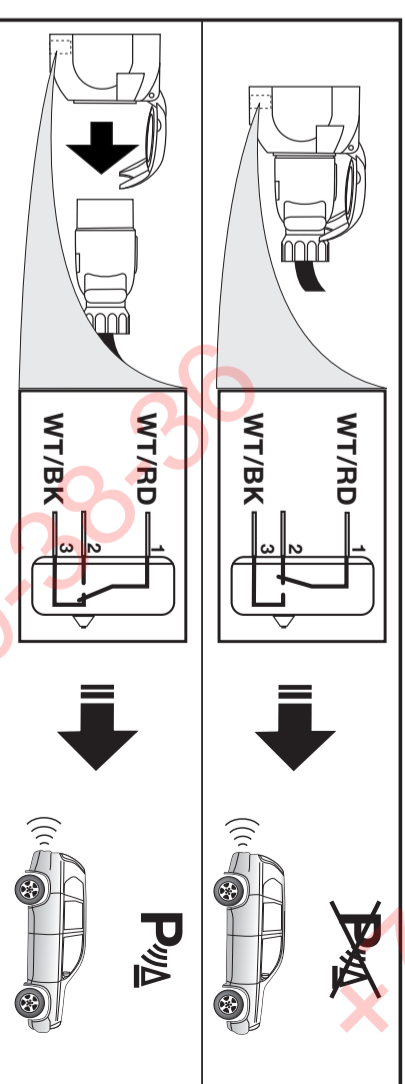


16

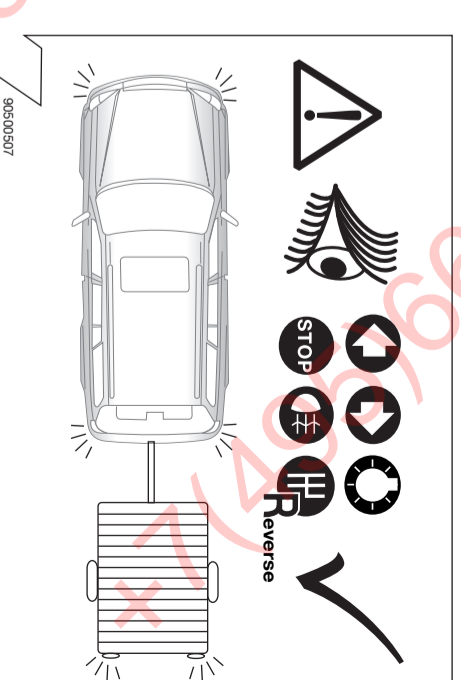
OPCJA



17

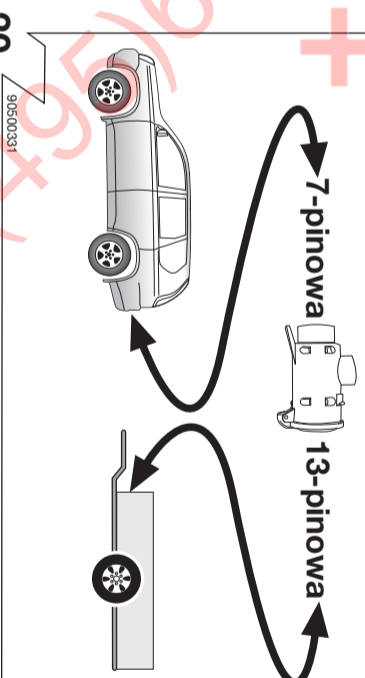


18

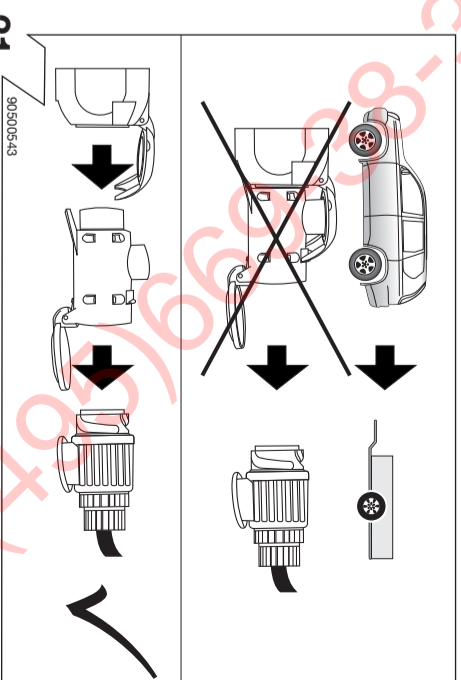


19

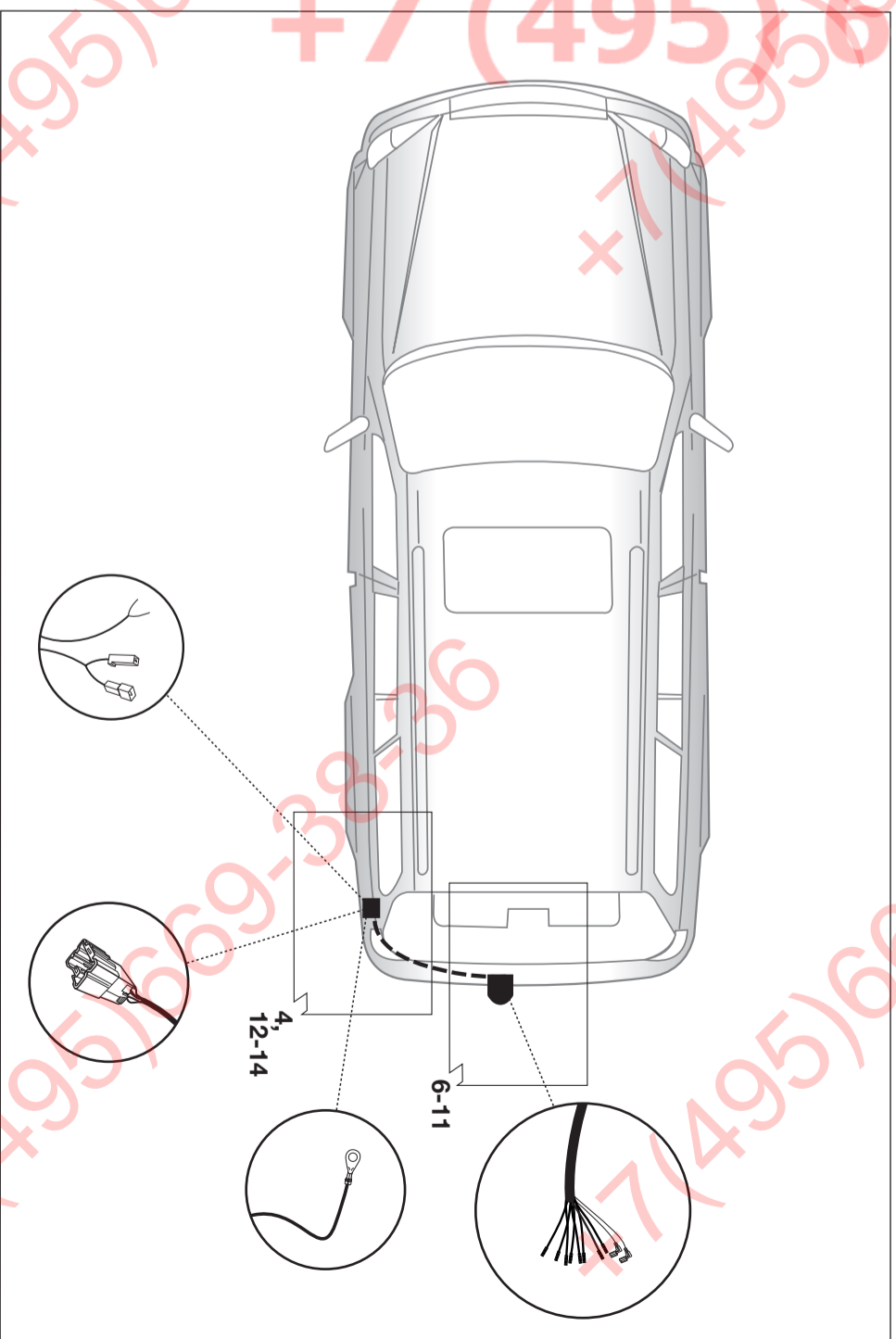
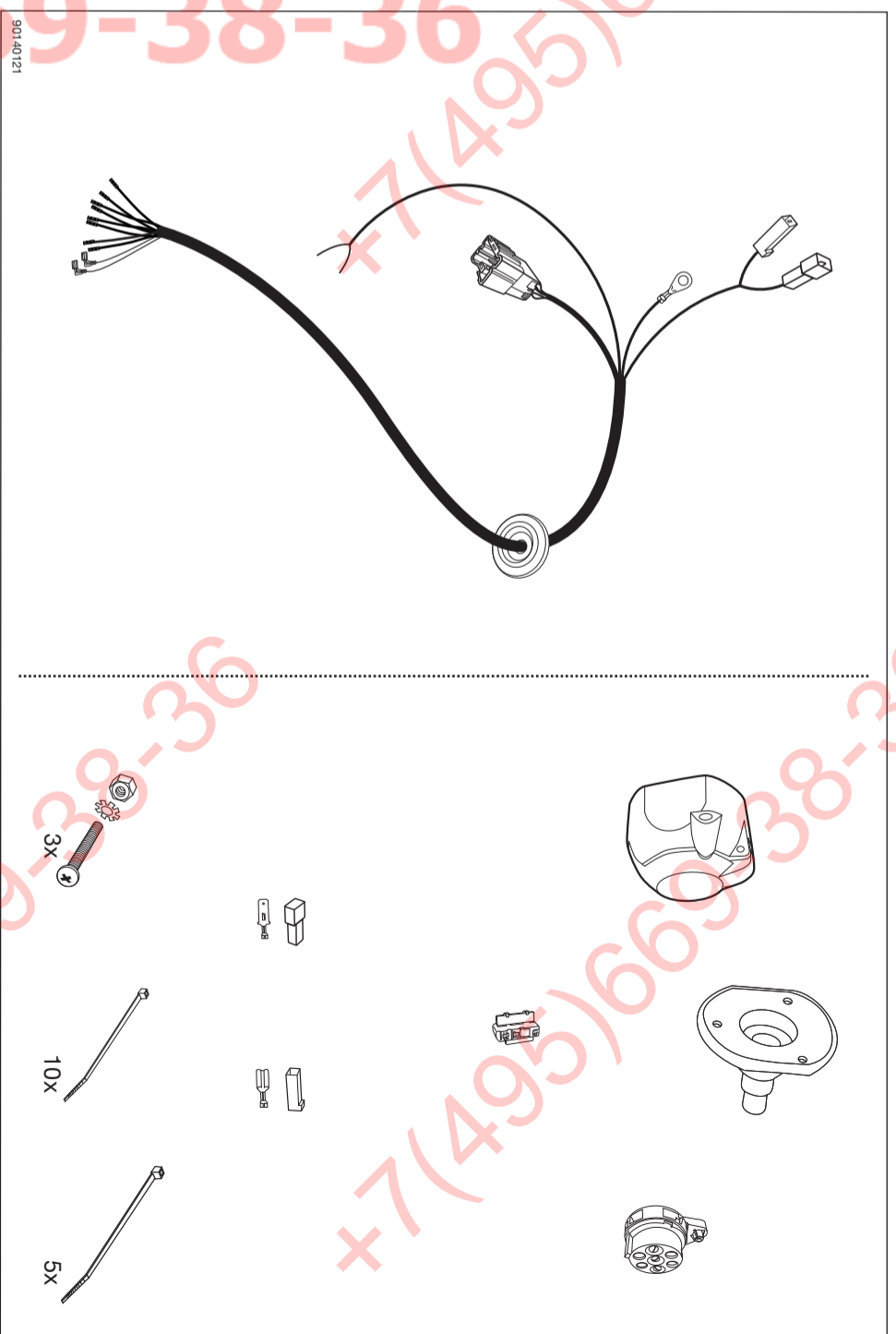
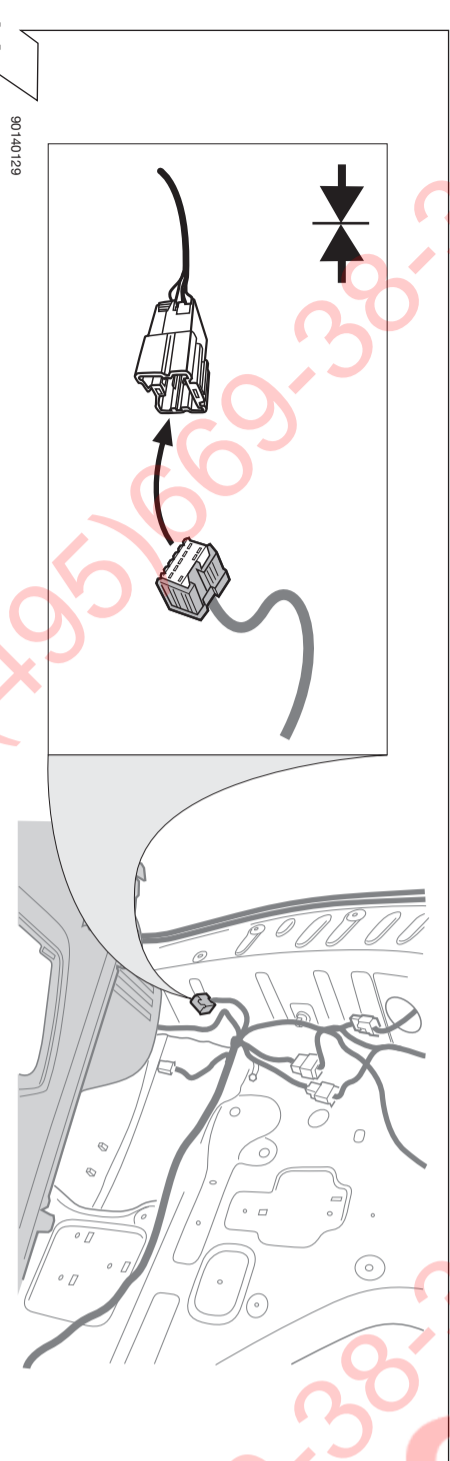
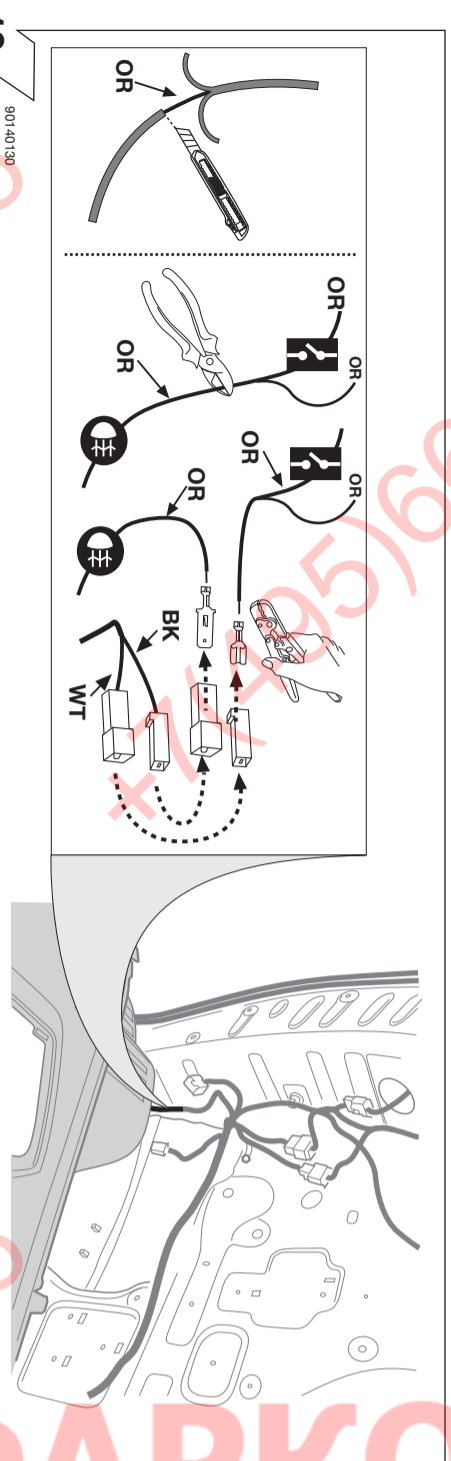
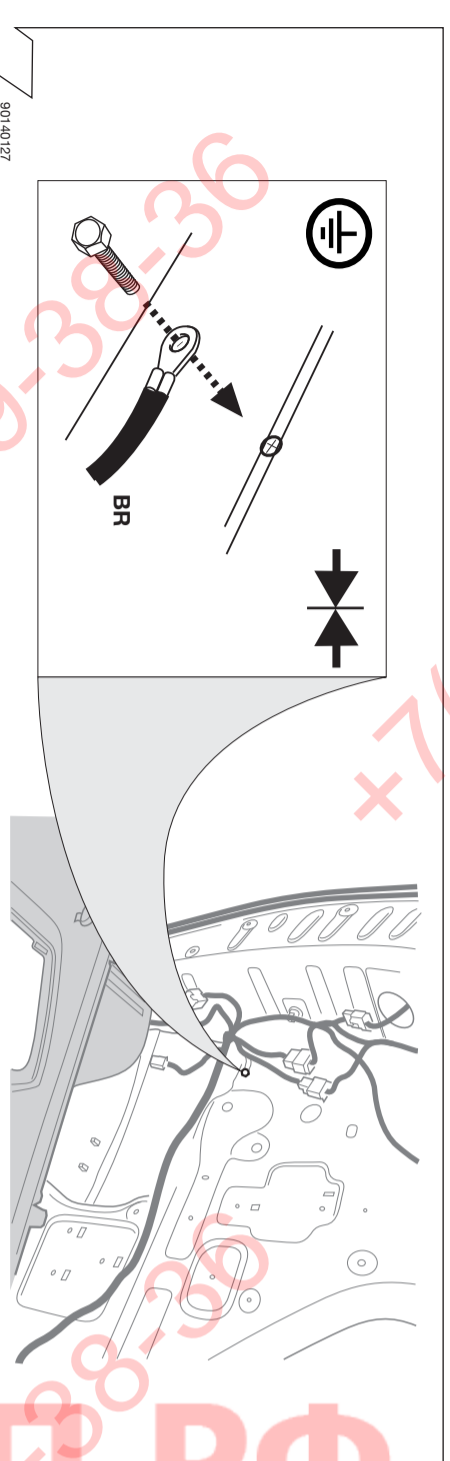
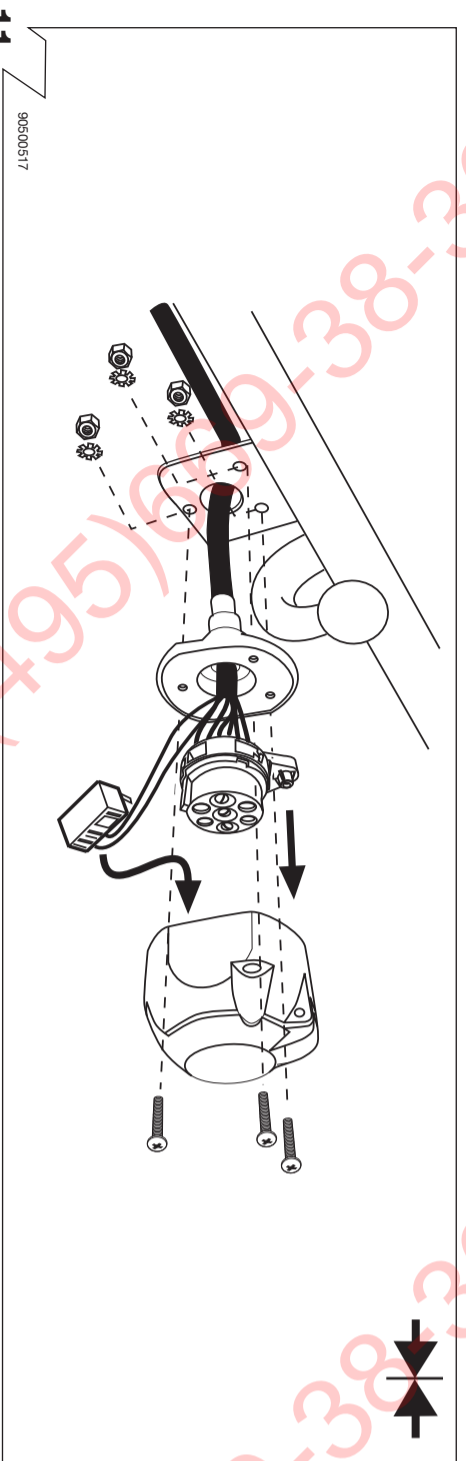
Opcja: Redukcja 62400001

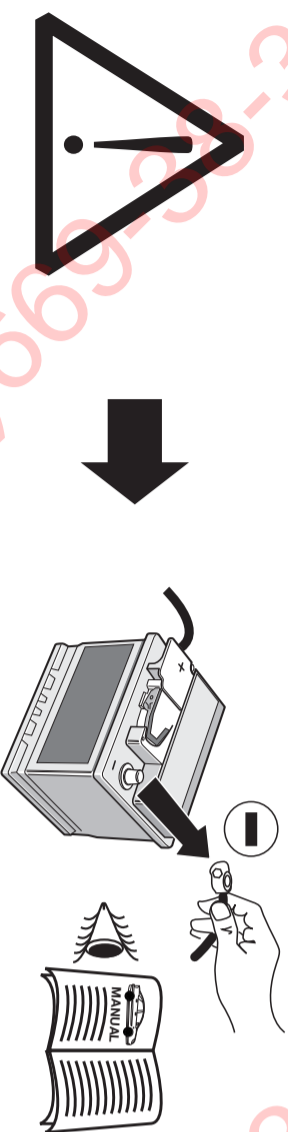


20



21





POZORI

UWAGAI

WICHTIG!

IMPORTANT!

IMPORTANT!

(SK)

(PL)

(D)

(GB)

(F)

Aby sa zabránilo zbytočným chybam v palubnej sieti, musí byť odpojená akumulátorová svorka na negatívny (minús) pól ešte **pred začatím montáže!**

Aby zapobiec zbytočným bledom w elektronicznej samochodu, należy przed rozpoczęciem montażu rozpościć montażni wiązki odłączając klemę (-) MINUS od akumulatora!

Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, muss die Massepolklemme unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!

In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal must be disconnected from the vehicle's battery before starting work!

Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est **indispensable** de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération!

Obzvlášť pri prácach a pripojeniach na CAN-datovej zbernici môže dôjsť k poškodeniu akumulátorovej svorky a k poškodeniu modulu prieku ako aj k poškodeniu palubného modulu vozidla!

W przypadku nie odłączenia klamy, szczególnie przy montażu modulu CFC (CAN Bus) może nastąpić uszkodzenie tego modulu w wiązce jak również uszkodzenie modulu sterującego w samochodzie!

Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Abhängemodul als auch das fahrzeugspezifische Bordetzsteuergerät beschädigt werden!

Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!

En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque ainsi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!

Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!

Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!

Veillez respecter les directives du fabricant lors du débranchement et du branchement de la batterie du véhicule!

90010216

90500580

	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Piello	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Red	Red	Röd	Punalinen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grøn	Grøn	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranžová	Narancs	Porzancowy
VT	Violet	Violet	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolet	Fiolet	Violetti	Fialová	Narancs	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blaü	Azül	Bleu	Blu	Azül	Blaüw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarillo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Sivá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Bianco	Blanc	Bianco	Bianco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marron	Bruin	Braun	Brun	Brun	Ruskea	Hnědá	Barra	Brązowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzentó	Grijs	Grå	Grått	Grå	Hammaa	Zedá	Szürke	Szary

